

# 伊利沙伯體育館

## Queen Elizabeth Stadium

### 技術資料 Technical Information

#### 表演場 Arena

- 座位數目 Seating Capacity

最多容納人數: 3,500 人

Maximum seating capacity: 3,500

觀眾席固定座位: 2,900 個

Audience seating (fixed): 2,900

流動平台座椅及表演場地面座椅: 600 張

Movable retractable seating platform system with collapsible seating on platform and arena floor: 600

中央舞台排列可坐 3,500 人

Central-stage seating configuration for 3,500 persons

正面舞台排列可坐 3,500 人

End-stage seating configuration for 3,500 persons

中央場地排列可坐 2,900 人

Central-court seating configuration for 2,900 persons

- 尺寸 Dimensions

地面面積：31.7 米 x 18.3 米 (580 平方米) / 60 尺 x 104 尺 (6,240 平方尺)

Floor Surface Area: 31.7m x 18.3m (580 m<sup>2</sup>) / 60' x 104' (6,240 feet<sup>2</sup>)

高度：14 米

Height: 14m

地面承受重量：485 千克/平方米

Loading capacity: 485 kg/ m<sup>2</sup>

- **輔助設施 Ancillary Facilities**

接待室(30 平方米)，設於 3 樓；全室鋪設地氈及設有沙發

Reception Room on 3/F (30 m<sup>2</sup>) fully carpeted and furnished with sofas

8 間更衣室，設於 3 樓，設有全身鏡子、化裝桌、洗手間、淋浴設備及儲物櫃

8 Changing Rooms on 3/F, equipped with full-length mirrors, make-up counters, toilets, shower facilities and lockers

所有輔助設施均設有空氣調節

Air-conditioning to all ancillary facilities

- **舞台設備 Stage Equipment**

組合式表演台 Demountable open stage :

標準尺寸 9.75 米 (闊) x 14.63 米 (長) x 0.8 米至 1.22 米 (高) / 32 尺(闊)x 48 尺(長) x 2 尺 8 吋- 4 尺(高)

Standard size of 9.75m (W) x 14.63m (L) x 0.8 m to 1.22m (H)/ 32' (W) x 48' (L) x 2'8"- 4' (H)

天幕 Cyclorama :

白天幕 14.6 米 (闊) x 9 米 (高) / 48 尺 x 30 尺;

黑天幕 15 米 (闊) x 11 米 (高) / 49 尺 x 36 尺

White cyclorama size of 14.6m (W) x 9m (H) / 48' x 30' ;

Black cyclorama size of 15m (W) x 11m (H) / 49' x 36'

其他舞台設備有舞台台階、合唱團級台、迴音板、樂師椅、樂譜架、指揮台、直身琴、講台、展板、流動白板、檯及椅

Other stage equipment include orchestral risers, choir risers, acoustic shells, musician chairs, music stands, conductor's podium, upright piano, speech podium, display panels, portable white board, tables and chairs

可鋪設體育項目用的木地板；面積為 31.7 米 x 18.3 米 / 104 尺 x 60 尺

Wooden flooring for sports events, area measuring up to 31.7m x 18.3m / 104' x 60'

組合式跳舞用的木地板；面積為 22.9 米 x 13.7 米 / 75 尺 x 45 尺

Portable wooden dance floor, area measuring up to 22.9m x 13.7m / 75' x 45'

適合羽毛球、籃球、乒乓球、舉重、柔道、體操、拳擊和劍擊等使用的體育設備

Sports equipment for badminton, basketball, table tennis, weight lifting, judo, gymnastics, boxing and fencing

- **視聽設備 Audio & Visual Equipmentt**

兩組方向固定的揚聲器系統，一組懸掛於中央，另一組懸掛於後端  
1 central and 1 end cluster speaker system in fixed position

增補式揚聲器系統  
Reinforcement speaker system

專業混音控制台  
Professional sound control consoles

LED 電子顯示屏  
LED Display Boards

地面記分顯示板  
Floor scoring display units

液晶體投影機  
LCD Projector

其他音響設備：麥克風、播放及錄音設備 (數碼聲頻磁帶、鐳射光碟、迷你鐳射光碟、卡式錄音帶)、監聽揚聲器、場內通訊系統

Other sound equipment includes microphones, playback and recording system (digital audio tape (DAT), compact disk (CD), mini-disk (MD), and cassette tape), foldback monitors, and intercom system

- **燈光及電力設備 Lighting & Electrical Equipment**

燈光控制系統：Galaxy Nova System  
Lighting control console: Galaxy Nova System

舞台燈光器材：聚光燈、柔光燈、PAR 燈、天幕燈、追光燈(4 支)、閃頻燈、紫外光燈、煙機 (2 部)

Stage lighting equipment such as profile, fresnels, parcan, cyclorama lights, 4 followspots, strobe lights, UV light, smoke machines (2 no.)

體育項目適用的泛光燈  
Floodlights for sports events

專為拳擊比賽場而設的特別燈光  
Special lighting for boxing events

可供應電源：於表演場三樓及四樓分別提供 380 伏特 400 安培及 200 安培(3 相、4 線)；  
另三樓表演場兩側有獨立 220 伏特 13 安培插座

Power supply at 380V, 400A and 200A respectively (3 phase, 4 wires) in 3/F and 4/F arena;  
and 220V, 13A non-dim sockets are available on two sides of the stage on arena floor level

- **表演場其他收費服務 Other Reimbursable Items for Arena**

Ticketing services (URBTIX)  
票務服務(城市電腦售票網)

Flooring services  
場地服務

General cleaning services  
清潔服務

Admission and crowd control services  
司閘及人群控制服務

Ushering services  
帶位服務

Catering and reception services  
膳食及酒會服務

Advertising services  
廣告服務

## 其他租用場地 Other Hiring Facilities

### 二樓大堂 Distribution and Exchange Lobby (on 2/F)

面積：31.5 米 x 18 米 (567 平方米)

Area: 31.5m x 18m (567 m<sup>2</sup>)

高度：3 米

Height: 3 m

承受重量：485 千克/平方米

Loading capacity: 485kg/ m<sup>2</sup>

可供應電源：380 伏特、200 安培 (3 相 4 線)

Power supply: 380 V., 200A (3 phase 4 wires)

### 貴賓室 VIP Lounge

設於 2 樓 (面積：77 平方米)；全室鋪設地氈，並有沙發、及獨立洗手間  
on 2/F (77 m<sup>2</sup>) , fully carpeted and furnished with sofas, and self-contained toilets

### 活動室 Function Rooms

2 間活動室(210 平方米)，設於 2 樓；一號活動室設有跳舞膠墊、練習槓及入牆全身鏡；  
二號活動室設有木地板、練習槓及入牆全身鏡

2 Function Rooms on 2/F (210 m<sup>2</sup> each); Function Room I equipped with dance tiles, hand rails and full-length wall mirrors; Function Room II equipped with wooden flooring, hand rails and full-length wall mirrors

### 會議室 Committee Rooms

4 間會議室(50 平方米至 73.5 平方米)，設於地下及 1 樓，其中一至三號會議室可組合  
為一間大型會議室，約容納 90 人；全部設有擴音系統、液晶體投影機及投射屏幕、白  
板、檯及椅/寫字板椅

4 Committee Rooms on G/F & 1/F (50 m<sup>2</sup> to 73.5 m<sup>2</sup>), equipped with public address  
system, LCD projector and screen, white boards, tables and chairs / writing chairs;

Committee Rooms I-III can be used as one large room to accommodate about 90 persons

## 起/卸貨設施

### **Loading/ unloading facilities**

1 部載貨升降機：升降機入口(1.3 米 x 2.3 米)；內部面積(1.9 米 x 3.1 米 x 2.5 米)；  
載重量(3,100 千克)

1 service lift: lift door opening (1.3m x 2.3m); internal measurement (1.9m x 3.1m x 2.5m);  
tonnage (3,100 kg)

1 部載客升降機：內部面積(1.3 米 x 1.7 米 x 2.2 米)；載重量(1,050 千克)

1 passenger lift: internal measurement (1.3m x 1.7m x 2.2m); tonnage (1,050 kg)

(updated on June 2009)